














Needle-Free Injection Site Sub-Q Set Instructions for Use

| | PICTURES | ENGLISH | FRENCH | SPANISH | GERMAN | ITALIAN | SWEDISH | DANISH | FINNISH | NORWEGIAN |
|----|--|---|---|--|--|--|--|---|--|--|
| |  WARNING: | <ul style="list-style-type: none"> • SUB-Q sets are intended to provide subcutaneous infusion of medicine from an external infusion pump or syringe. • Single use only; reuse can result in infection, and cross contamination • Do not resterilize • Replace at least every 48 hours • Use aseptic technique • Recommended for up to 29psi (2bar) of internal pressure. • Follow pharmacy / physician instructions • If fluid source is disconnected during the below steps, stop the process and place a sterile non-vented cap on syringe and set • Do not bend needle • U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on order of a physician | <ul style="list-style-type: none"> • Destiné à fournir perfusion sous-cutanée de la médecine d'une pompe à perfusion externe ou d'une seringue. • Usage unique, la réutilisation peut entraîner une infection, et la contamination croisée • Ne pas restériliser • Remplacer au moins toutes les 48 heures • Utiliser une technique aseptique • Recommandé pour une pression interne maximale de 2 bars (29 psi). • Suivez les instructions du médecin • Si la source de fluide est déconnecté pendant les étapes suivantes, arrêtez le processus et placez un capuchon stérile non-ventilé sur la seringue et le tube • Ne pas plier l'aiguille | <ul style="list-style-type: none"> • La intención de proporcionar infusión subcutánea de la medicina de una jeringa o bomba de infusión externa. • Un solo uso, la reutilización puede dar lugar a infecciones y contaminación cruzada. • No re-esterilizar • Reemplazar cada 48 horas • Utilice una técnica aseptica • Recomendado para presiones de hasta 29 psi (2 bar). • Siga las instrucciones del médico • Si la fuente de líquido se desconecta durante los siguientes pasos, detenga el proceso y coloque un tapón estéril sin ventilación a la jeringa y otro al equipo • No doble la aguja | <ul style="list-style-type: none"> • SUB-Q/SAF-Q sets dienen der subkutanen Infusion von Arzneimitteln von einer externen Infusionspumpe oder Spritze • Nur zum einmaligen Gebrauch; Wiederverwendung kann zur Infektion und Kreuzkontamination führen. • Nicht Wiedersterilisieren • Alle 48 Stunden ersetzen • Aseptik-Technik verwenden • Empfohlen für einen Innendruck bis zu 29 psi (2 bar). • Ärztliche Anweisungen beachten • Wenn kein Flüssigkeitsspende während der unten beschriebenen Prozeduren angeschlossen ist, muss dieser Prozess abgebrochen werden und eine sterile Kappe an der Spritze und Nadel Set angebracht werden • Nadeln nicht biegen | <ul style="list-style-type: none"> • Destinato a fornire infusione sottocutanea di medicina da una pompa per infusione esterna o una siringa. • Solo monouso; riutilizzo può causare infezioni, e la contaminazione incrociata • Non risterilizzare • Sostituire almeno ogni 48 ore • Utilizzare una tecnica aseptica • Consigliato per una pressione interna fino a 29 psi (2 bar). • Seguire le istruzioni del medico • Se l'origine del liquido viene scollegato durante i passaggi qui sotto, arrestare il processo e mettere un tappo sterile senza sfiato sulla siringa e il tubo • Non piegare l'ago | <ul style="list-style-type: none"> • Avsedd för att ge subkutan infusion av medicin från en extern infusionspump eller spruta. • Omsterilisera ej • Byt ut minst var 48 timme • Använd aseptisk teknik • Rekommenderas för upp till 29 psi (2 bar) internt tryck. • Följ apotekets / läkarens instruktioner • Om vätskekällan kopplas ur, under nedanstående steg, så stoppa processen och placera ett sterilt, icke-ventilerat, lock på spruta och koppling. • Böj ej nålen | <ul style="list-style-type: none"> • Skal give subkutan infusion af medicin fra en ekstern infusionpumpe eller sprøjte. • Kun til engangsbrug; genbrug kan resultere i infektion og krydskontaminering • Må ikke gensteriliseres • Brug aseptisk teknik • Udskiift mindst hver 48 timer • Anvend aseptisk teknik • Anbefales til op til 29 psi (2 bar) internt tryk. • Følg apotekets/lægens instruktioner • Hvis fluidkilden afbrydes under nedstående trin, stop processen og placer en steril ikke-ventileret hætte på sprøjten og sættet • Bøj ikke nålen | <ul style="list-style-type: none"> • Tarkoituksena on tarjota ihonalainen infusio lääketieteeseen ulkoisesta infuusiopumpulla tai ruiskulla. • Kertakäyttötuote; uudelleenkäyttö voi aiheuttaa infektion ja ristikontaminaation • Älä uudelleensteriloi • Vaihda ainakin 48 tunnin välein • Käytä aseptista tekniikkaa • Suositellaan enintään 29 psi (2 bar) sisäistä painetta. • Noudata apteekin / lääkärin määräyksiä • Jos nestelähde irtoaa alla kuvattujen vaiheiden aikana, pysäytä prosessi, aseta ruiskun päähän steriili reikäton suojus ja aseta • Älä taivuta neulaa | <ul style="list-style-type: none"> • Ment for å gi subkutan infusjon av medisn fra en ekstern infusionspumpe eller sprøyte. • Kun til enkel bruk; gjenbruk kan føre til infeksjon, og kryss-smitte • Steriliser kun en gang • Må skiftes ut innen 48 timer • Bruk antiseptisk teknikk • Anbefales for inntil 29 psi (2 bar) internt trykk. • Følg instruksjoner fra apotek/lege • Hvis væskeskilden frakobles mens du følger stegene under, stopp prosessen og plasser et sterilt lokk uten åpning på sprøyten • Ikke bøy nålen |
| | | INSERTION | INSERTION | INSERCIÓN | EINSETZEN | INSERIMENTO | INSÄTTNING | INSERTION | INSERTIO | INNSETTING |
| 1 |  | Wash hands before handling any supplies | Vous devez vous laver les mains avant de commencer | Lávese las manos antes de empezar | Vor Anfang Hände waschen. | Lavarsi le mani prima di iniziare | Tvätta händerna innan hantering av något produktinnehåll | Vask hænder før håndtering af forsyninger | Pese kädet ennen tarvikeiden koskettamista | Vask hendene før du kommer i kontakt med noe av utstyret |
| 2 |  | Remove tape from each needle tube (only when necessary) | Retirer le ruban de chaque tube aiguille (seulement si nécessaire) | Remueva la cinta de cada tubo de (sólo cuando sea necesario) | Entferne Schutzband von jeder Nadel (wenn nötig). | Togliere il nastro da ciascuna provetta ago (solo ove necessario) | Ta bort teipen från varje nålrör (bara när nödvändigt) | Fjern tapen fra hver nålerør (kun når det er nødvendigt) | Poista teippi neulaputkista (vain tarpeen vaatiessa) | Fjern tapen fra hvert av nålerørene (om nødvendig) |
| 3 |  | Load syringe | Remplir la seringue | Llene la jeringa | Spritze laden. | Riempire la siringa | Ladda sprutan | Fyld sprøjte | Täytä ruisku | Fyll sprøyten |
| 4 |  | Using a sterile alcohol wipe, swap the surface of the needle-free valve and let air dry | Nettoyer la surface de la valve avec un chiffon imbibé d'alcool et laisser-la sécher | Limpie la superficie de la válvula con una toalla humedecida con alcohol y déjala secar. | Reinigen Sie das Ventil der SUB-Q Set mit einem Alkoholtuch und lass es trocknen. | Pulire la superficie della valvola con uno straccio imbevuto di alcool e lasciare asciugare | Med hjälp av en steril alkohol torka, byta ytan av nålfri ventil och låt lufttorka | Ved hjælp af en steril spritserviet, Skift overfladen af nålen-fri ventil og lad lufttørre | Käyttäen steriiliä pyyhkiä, swap pinta neulaton venttiili ja anna kuivua | Ved hjelp av en steril alkohol tork, Bytt overflaten av nålen frie ventilen og la lufttørke |
| 5 |  | Connect syringe or extension set into needle-free valve by pushing connector straight into the valve using a clockwise, twisting motion | Connecter la seringue ou la tube IV à la valve en insérant le connecteur en tournant de gauche à droite. | Conecte la jeringa o equipo de venoclisis a la válvula insertando el conector rotándolo de izquierda a derecha. | Verbinden Sie die Spritze oder das Erweiterungsset auf das Ventil durch gerade zu drücken und dann von links nach rechts zu drehen. | Collegare la siringa o il tubo IV alla valvola inserendo il connettore ruotando da sinistra a destra | Anslut spruta eller förlängnings setet i nålfri ventil genom att trycka kontakten rakt in i ventilen med hjälp av en medurs vridande rörelse | Tilslut sprøjte eller udvidelse sæt til nåle-fri ventil ved at skubbe stik lige ind i ventilen ved hjælp af en uret, vride bevægelse | Liitä ruisku tai laajennus asettaa osaksi neulattoman venttiili työntämällä liitin suoraan venttiin avulla myötäpäivään, kiertoilikkeellä | Koble sprøyten eller utvidelse sett inn nålen fritt ventilen ved å skyve pluggen rett inn i ventilen ved hjelp av en klokken, kronglete bevegelse |
| 6 |  | Clean site with antiseptic solution and wait until it dries (or approx. 1 minute) | Sèche nettoyer le site avec une solution antiseptique et attendre jusqu'à ce qu'il se dessèche (ou env. 1 minute) | Limpie el lugar con una solución antiséptica y espere hasta que se seque (Aprox. 1 minuto) | Einstichstelle mit Antiseptik Mittel reinigen und warten bis die Stelle trocken ist (ca. 1 Minute). | Pulire sito con soluzione antiseptica e attendere che si asciughi (o ca. 1 minuto) | Tvätta området med en antiseptisk lösning och vänta tills det torkat (eller ungefär 1 minut) | Rengør området med antiseptisk opløsning og vent, indtil det tørrer (eller ca. 1 minut) | Puhdista kohta antiseptisellä liuoksella ja odota sen kuivumista (noin minuutin ajan) | Rengjør stedet med antiseptisk væske og la det tørke (cirka 1 minutt) |
| 7 |  | Remove the wing protector and the needle guard (One needle at a time) | Enlevez la protection de l'aile et la protection de l'aiguille (Une aiguille à la fois) | Remueva el protector de las alas y el de la aguja (una sola aguja a la vez) | Entfernen Sie den Flügelerschutz und den Nadelschutz (immer nur eine Nadel nach der anderen) | Rimuovere la protezione delle ali e la protezione dell'ago (un ago alla volta) | Ta bort skyddet för vingar och nål (En nål i taget) | Fjern vingebeskytteren og nåleværnet (én nål ad gangen) | Poista siivekesuoja ja neulasuoja (yksi neula kerrallaan) | Fjern vinge og nålebeskyttelsen (En nål om gangen) |
| 8 |  | Hold set by the wings allowing the needle to be exposed | Tenez fixé par les ailes permettant à l'aiguille d'être exposés | Coja las alas permitiendo que la aguja quede expuesta | Die Nadel bei den Schutzflügeln halten, sodass die Nadel frei heraussteht. | Tenere insieme dalle ali permettendo l'ago di essere esposti | Håll setet i vingarna och låt nålen exponeras | Hold sættet ved hjælp af vingerne, så nålen bliver eksponeret | Pitele settiä siivekkeistä niin, että neula tulee esiin | Hold settet fra vingene slik at nålen blir tydelig |
| 9 |   | Use thumb and index to pinch skin to increase subcutaneous layer thickness. Insert needle perpendicular to the skin to its fullest (until the base of the wings touches the skin). Place dressing over the wings | Utilisez le pouce et l'index pour pincer la peau pour augmenter l'épaisseur de la couche sous-cutanée. Insérez l'aiguille perpendiculairement à la peau au maximum. Fixer le ruban adhésif sur les ailes | Utilice el dedo pulgar e índice para pellizcar la piel aumentando el grueso de la capa subcutánea. Inserte la aguja perpendicular a la piel (hasta que la base de las alas toque la piel). Coloque el apósito sobre las alas. | Mit Daumen und Zeigefinger die Körperhaut zusammen drücken um subkutane Schichtdicke zu erhöhen und die Nadel komplett senkrecht einführen (bis die Basis der Schutzflügel die Haut berührt). Fixieren der Schutzflügel mittels eines Klebebands auf der Haut. | Usare il pollice e l'indice per pizzicare la pelle per aumentare lo spessore strato sottocutaneo. Inserire l'ago perpendicolarmente alla cute, al massimo. Laici nastro su ali | Nyp huden med tumme och pekfinger för att öka den subkutana skiktjockleken. För in hela nålen vinkelrätt mot huden (tills det att basen på vingarna vidrör huden). Placera förbandet över vingarna | Brug tommel- og pegefinger til at knibe huden for at øge subkutan lagtykkelse. Indstik nålen vinkelret mod huden fuldt ud (indtil basen af vingerne rører huden). Placer forbindingen over vingerne | Nipistä ihoa peukalolla ja etusormella lisätäkseen ihonalaisen kerroksen paksuutta. Työnnä neula paikalleen kohtisuoraan ihoa vasten niin pitkälle kuin mahdollista (kunnes siivekkeiden pohja koskettaa ihoa). Laita peitoste siivekkeiden päälle | Klem huden sammen med tommel og pekfinger for å øke tykkelsen på undervevet. Stikk nålen loddrett helt inn (slik at basen av vingene kommer i kontakt med huden) Putt plaster på vingene |
| 10 | | Repeat steps 7-9 with other needles in set | Répétez les étapes 7-9 avec des autres aiguilles | Repita los pasos 7-9 con las otras agujas | Schritt 7-11 mit den anderen Nadeln wiederholen | Ripetere i passaggi 7-9 con gli altri aghi | Upprepa steg 7-9 med andra nålar i setet | Gentag trin 7-9 med andre nåle i sættet | Toista askeleet 7-9 niin, että muut neulat ovat setissä | Gjenta steg 7-9 med andre nåler fra settet |
| 11 | | Load syringe onto Infusion Pump following the instructions of the selected pump. | Mette seringue sur la pompe et suivant les instructions de la pompe sélectionnée | Monte la jeringa en la Bomba de Infusión conforme a las instrucciones de la Bomba. | Die Spritze an einer Infusionspumpe anschließen und den Anweisungen des Infusionspumpenherstellers folgen | Carica siringa in pompa seguendo le istruzioni della pompa selezionata | Ladda sprutan med infusionspumpen genom att följa instruktionerna för vald pump | Tilslut sprøjten til infusionspumpe ifølge instruktionerne for den valgte pumpe. | Aseta ruisku infuusiopumpuun valitun pumpun ohjeiden mukaisesti | Sett sprøyten på ekstrakt tuben, Følg anvisningene til den korrekte pumpen. |

Needle-Free Injection Site Sub-Q Set Instructions for Use

| | | | | | | | | | | |
|----|---|--|---|---|--|--|---|---|---|--|
| 13 | | Upon removal of syringe or extension set, the swabable valve completely closes after each use and therefore does not require an injection site cap | Lors du retrait de la seringue ou le tube IV, la valve se ferme complètement après chaque utilisation et ne nécessite donc pas un bouchon au site d'injection | Al retirar la jeringa o el equipo de venocisis, la válvula se cierra completamente después de cada uso y por lo tanto no requiere un tapon en el sitio de inyección | Beim Entfernen der Spritze oder Erweiterungsset schließt das 'swabable' Ventil vollständig nach jedem Gebrauch und braucht daher keine Injektionsstellen-Kappe | Quando si toglie la siringa o il tubo IV, la valvola si chiude completamente dopo l'uso e quindi non richiede un cappuccio nel sito di iniezione | Vid avlägsnande av en spruta eller förlängningsuppsättning, stänger swabable ventilen helt efter varje användning, och därför inte kräver ett injektionsställe lock | Efter fjernelse af sprøjte eller udvidelse sæt, det swabable lukker helt efter hver brug, og kræver derfor ikke et injektionssted hætte | Poistettaessa ruisku tai laajennus asettaa, swabable ventili täysin sulkeutuu jokaisen käytön jälkeen ja siksi ei vaadi pistoskohdan korkki | Ved fjerning av sprøyte eller forlengelse sett, den swabable ventilen helt lukkes etter hver bruk, og derfor ikke krever en injeksjonsstedet cap |
| | | REMOVAL | ENLEVEMENT | REMOVER | ENTFERNEN | ESTRAZIONE | BORTTAGNING | FJERNELSE | POISTO | AVSLUTTING |
| A | | Remove dressing | Retirer le ruban adhésif | Remueva el apósito | Klebeband von den Flügeln entfernen | Rimuovere medicazione | Ta bort förbandet | Fjern forbindingen | Poista peitoste | Ta plasteret av |
| B | | Take both wings and carefully pull needle straight up until needle is completely out of the skin | Prenez les deux ailes et tirez délicatement l'aiguille lorsque l'aiguille est complètement hors de la peau | Tome las dos alas y tire con cuidado la aguja hacia arriba hasta que la aguja esté completamente fuera de la piel | Die Nadel mit beiden Schutzflügeln vorsichtig aus der Haut ziehen | Prendete entrambe le ali ed estrarre l'ago fino a quando l'ago è completamente fuori della pelle | Ta båda vingarna och dra nålen försiktigt rakt uppåt tills den helt har lämnat huden | Tag begge vinger og træk forsigtigt nålen lige op, indtil nålen er helt ude af huden | Ota molemmista siivekkeistä kiinni ja vedä neulaa varovaisesti suoraan ylöspäin kunnes se on kokonaan irti ihosta | Dra forsiktig nålen rett opp og helt ut med begge vingene |
| C |  | If using a SAF-Q set, carefully push the wings together while covering the needle with them | Si vous utilisez un dispositif SAF-Q, poussez délicatement les ailes ensemble tout en recouvrant l'aiguille avec eux | Si se está utilizando un equipo de SAF-Q, cierre las alas sobre la aguja con cuidado | Falls ein SAF-Q Set benutzt wird, die Flügel vorsichtig zusammendrücken um die Nadel zu umschließen. | Se si utilizza un set SAF-Q, con cura spingere le ali insieme, mentre copre l'ago con loro | Om SAF-Q setet används så för vingarna försiktigt tillsammans och täck nålen med dem | Hvis du bruger et SAF-Q sæt, skub forsigtigt vingerne sammen, mens du dækker nålen med dem | Jos käytät SAF-Q-settiä, työnnä siivekkeitä varovaisesti yhteen samalla kun peität neulan niillä | Press vingene forsiktig sammen mens du dekker nålen med dem, hvis du bruker et SAF-Q sett |
| D |  | Dispose in appropriate waste container | Disposer dans un contenant de récupération approprié | Descarte el equipo en un contenedor especial | Nadeln als Sondermüll entsorgen | Smaltire nel contenitore per i rifiuti del caso | Deponera i lämplig avfallsbehållare efter användning. | Bortskaf i passende affaldsbeholder | Hävittä ruisku tarkoituksenmukaisiin roskasäiliöön | Kast avfallet i en egnet beholder |

| | SYMBOLS | ENGLISH | FRENCH | SPANISH | GERMAN | ITALIAN | SWEDISH | DANISH | FINNISH | NORWEGIAN |
|----|---|--|--|--|---|--|--|--|---|---|
| 1 |  | Warning | Attention | Advertencia | Warnung! | Attenzione | Varning | Advarsel | Varoitus | Advarsel |
| 2 |  | Read the instructions | Lisez les instructions | Lea las instrucciones | Bedienungsanleitung lesen! | Leggi le istruzioni | Läs instruktionerna | Læs vejledningen | Lue käyttöohjeet | Les instruksjonene |
| 3 |  | Do not re-use | Ne pas réutiliser | No vuelva a utilizar | Nur zur Eimalverwendung! | Non riutilizzare | För engångsbruk | Må ikke genbruges | Älä käyttää uudelleen | Ikke gjenbruk |
| 4 |  | Don't use if package is damaged | Ne pas utiliser lorsque l'emballage est endommagé | No utilizar cuando el envase esté dañado | Nicht verwenden wenn Packung beschädigt ist! | Non utilizzare quando l'imballaggio è danneggiato | Använd inte produkten om förpackningen är skadad | Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget | Älä käyttää jos pakkaus on vahingoittunut | Må ikke brukes hvis pakningen er skadet |
| 5 |  | This product is not made with latex | pas fait avec du latex | no hecha de látex | Dieses Produkt ist nicht mit Latex hergestellt | non fatto con il lattice | Denna produkt innehåller ej latex | Dette produkt er ikke fremstillet med latex | Tuotetta ei ole tehty lateksista | Dette produktet er ikke laget med latex |
| 6 |  | Sterilized by Ethylene Oxide | Stérilisé par oxyde d'éthylène | Esterilizado por óxido de etileno | Sterilisation mit Äthylen Oxid | Sterilizzato con ossido di etilene | Steriliserad med etylenoxid | Steriliseret med ethylenoxid | Etyylioksidisteriloitu | Sterilisert med etylenoksid |
| 7 |  | Manufacturer | Fabricant | Fabricante | Hersteller | Fabbricante | Tillverkare | Producent | Valmistaja | Produsent |
| 8 |  | EC Representative | Représentant CE | Representante CE | EC Stelle | Rappresentante CE | CE-Representant | EF repræsentant | EC-edustaja | EC representant |
| 9 |  | Reference number | Numéro de référence | Número de referencia | Referenz Nummer | Numero di riferimento | Referensnummer | Referencenummer | Viitenumero | Referanse nummer |
| 10 |  | Manufacturing date | Date de fabrication | Fecha de fabricación | Herstellungsdatum | Data di produzione | Tillverkningsdatum | Fremstillingsdato | Valmistuspäivä | Produksjonsdato |
| 11 |  | Batch | Lot | Lote | Los | Lotto | Batch | Parti | Erä | Parti |
| 12 |  | Expiration date | Date d'expiration | Fecha de caducidad | Verfallsdatum | Data di scadenza | Utgångsdatum | Udløbsdato | Vanhenemispäivä | Utløpsdato |
| 13 |  | Quantity | Quantité | Cantidad | Menge | Quantità | Kvantitet | Antal | Määrä | Kvantitet |
| 14 |  | Storage temperature limits | Limites de température de stockage | Límites de temperatura de almacenamiento | Lagertemperatur Grenzen | Limiti de temperatura di stoccaggio | Gränser för lagringstemperatur | Opbevaringstemperaturgrænser | Varastointilämpötila rajat | Lagring temperaturgrenser |
| 15 |  | Serial number | Numéro de série | Número de serie | Seriennummer | Numero di serie | Serienummer | Serienummer | Sarjanumero | Serienummer |
| 16 |  | Diameter | Diamètre | Diámetro | Durchmesser | Diametro | Diameter | Diameter | Halkaisija | Diameter |
| 17 |  | Length | Longueur | Longitud | Länge | Lunghezza | Längd | Længde | Pituus | Lengde |
| 18 |  | To sale by or on the order of a physician. | Utiliser uniquement comme prescrit par un médecin | Utilice solamente según lo prescrito por un médico | Rezeptpflichtig | Utilizzare solo su ordine di un medico | Säljs efter förskrivning av läkare | Til salg af eller efter ordination af en læge. | Lääkärin myymä tai lääkärin määräyksestä myytävä tuote. | Til salg av eller på ordre fra en lege. |
| 19 |  | Approximate priming volume | Approximative volume de remplissage | Volumen aproximado de llenado | Ungefähren füllvolumen | Approssimativo volume di riempimento | Ungefärlig fyllnadsvolym | Anslået priming-mængde | Arvioitu esitäyttövolymy | Omtrentlig priming volum |
| 20 |  | Is not made with di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) | pas fait avec du di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) | no hecha de di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) | nicht hergestellt mit di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) | non fatto con il di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) | Innehåller ej di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) | Er ikke lavet med di(2-ethylhexyl) phthalat (DEHP) | Ei valmistettu di(2-etyyliheksyyli)ftalaatista (DEHP). | Er ikke laget med di(2-etylheksyl)ftalat (DEHP) |
| 21 |  | CE Mark | Marquage CE | Marca CE | CE-Kennzeichnung | Marchio CE | CE Märkt | CE-mærke | CE-merkintä | CE marke |
| 22 |  | Internal Diameter | Diamètre intérieur | Diámetro interno | Innendurchmesser | Diametro interno | Inre diameter | Intern diameter | Sisähalkaisija | Interne diameter |
| 23 |  | Outer Diameter | Diamètre extérieur | Diámetro exterior | Außendurchmesser | Diametro esterno | Ytterdiameter | Udvendig diameter | Ulkohalkaisija | Ytre diameter |
| 24 |  | Non-pyrogenic fluid path | Trajet de fluide non-pyrogène | Apirógena fluido ruta | Nicht pyrogen Fluidweg | Apirogena fluido percorso | Icke pyrogen flödesväg | Pyrogenfri fluidumbane | Ei-pyrogeenin nestereitti | Pyrogenfri væskebane |